Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Dzos Volants	MINI
CLUB 2	Vully	MINI

Lieu / Ort / Location / Luogo	Bussy	Date / Datum / Date / Data	11.11.2016
Start / Beginn / Début / Inizio		End / Ende / Fin / Fine	
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	MN123		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	3073	CHASSOT Joëlle	
Official scorer / Marqueur	16789	REGUEIRO José	
Referee 1 / Arbitre 1	2940	AEBISCHER Samuel	
Referee 2 / Arbitre 2	3028	VILLADONIGA Pablo	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	5	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	5
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	4
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	1	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	12	11

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Dzos Volants**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Dzos Volants

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
14	C	LAMBERT Yan				3814
25	A	BERGER Loris				3813
68	G	BAUDIN Noah	X	X	X	3945
	G					
37		CHASSOT Loïc				3812
74		MARMY Yves				3944
18		BERGER Alexis				3809
76		CHAVAILLAZ Roman				3840
42		SCHOEPFER Hugo				3946
43		CHASSOT Esteban				3576
11		BERGER Nolhan				16710
64		DUC Noham				16708

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	2635
	CHASSOT Raphaël		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
01:21	43		1				
02:40	76	25	2				
03:25	18	74	3				
04:05	43		4				
07:41	25	76	5				
26:07	18		6				
27:43	43	18	7				
28:13	43	14	8				
29:43	76	25	9				
33:36	76		10				
41:14	76	64	11				
49:00	76		12				
				TOTAL			12
TIME OUT					X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
48:30	43	2	00:00	49:00	H
TOTAL			2 min		

2 Vully

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
61	C	TOM Mao				3960
93	A	PELLET Thoma				3952
40	G	PELLET Léo	X	X	X	3953
17	G	CERANTOLA Dario			X	16722
15		BOUDUBAN Aaron				16719
42		FRIGO-MOSCA Kelly				3957
4		ZANOLARI Luca				16726
41		SIFFERT Ben				3992
3		NOYER Benjamin				16723
54		LINIGER Fabian				3959
2		LINIGER Victor				3958
16		THURLER Mika				16724
6		THURLER Nolan				16725

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	16720
	BOUDUBAN Yvan		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
08:43	41		1				
11:23	16		2				
20:03	61		3				
20:37	16		4				
23:43	16		5				
27:28	61		6				
28:30	93		7				
31:41	61		8				
37:58	61		9				
43:37	41	61	10				
44:08	16		11				
				TOTAL			11
TIME OUT					X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
17:10	61	2	00:00	19:10	A
35:07	61	2	00:00	37:07	S1
TOTAL			4 min		